

**FTA hunto cu Botica  
di Servicio a  
firma un CAO nobo**

**ARUBA TA CONOCE SU DI  
13 MORTO DEN TRAFICO,  
ACCIDENTE FRONTAL ENTRE  
PICKUP NA KUDAWECHA**



**Hackernan activo!  
Otro banco local a bira  
victima di hacker**



**Awa di riool  
a constant  
ta bay halto  
dilanti riu  
hotel**



**Famia a haya  
nan ser keri  
sin bida den  
cas na Mabon**



**MARRUECOS DERROTA A LA FAVORITA  
PORTUGAL**



**FRANCIA SUPERA A INGLATERRA Y  
AVANZA A SEMIFINALES**





# Hoben sospecha di pasa den auto y tira riba dos hoben declara liber

Awe mainta e hoben N.d C.(18) a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Fiscal ta acusa N.d C. cu riba 10 Mei 2020 a purba di mata dos hoben y tabata den posesion di un arma di candela.

Solo di Pueblo por a compronde cu Fiscal no a haya legalmente proba cu N.d C. a tira y a pidi Hues pa declar'e liber. Fiscal a bisa N.d C., kende ta biba na Pos Chiquito, pa keda leu di gang pasobra esey lo bay hink'e den problema.

## INTENTO DI MATA

Hues a puntra N.d C. si el a tira. N.d C. a bisa Hues cu e no tin nada di haci cu e caso. Hues a muestra cu tabatin un caso di auto a pasa tira riba dos hoben homber H. y R. na Sabana Basora. Hues a bisa cu segun e relato di Polis, H. a bisa cu auto Nissan tabata pasa bay bin dilanti cas. Na dado momento un hende a saca man y tira riba dje y R. cu tabata para na e cas.

## SOSPECHOSO TA NENGA

Segun H. e persona ta N.d C. E sospechoso a bisa Hues cu e conoce H. bon y a bay school cun'e. El a desmenti categoricamente di a tira. N.d C. a bisa Hues cu e dia ey e tabata cu algun amigo den Pos Chiquito.

Hues a muestra cu H. a reconoce N.d C. y a muestra R. un potret di N.d C. Hues a bisa cu Polis a muestra tanto H. como R. e potretnan. R. a bisa cu e no a mira esun cu a tira. Fiscal a confronta N.d C. cu e hecho cu dos di e amigonan cu el a bisa cu e tabata cun'e den Pos Chiquito, a bisa cu nan no tabata cu N.d C. Fiscal a remarca cu tin diferencia den declaracion di loke N.d C. ta bisa cu esnan cu tabata cun'e den bario.

## CONSEHO DI RECLASERING

Hues a bisa cu Reclasering a haci investigacion y a constata cu N.d C. no a caba school. Hues

a puntra N.d C. pakico e no ta bay school. El a splica cu nan a mata un amigo di dje, Sami, den su cura di cas na Pos Chiquito. N.d C. ta bisiña di e difunto. Esaki a keda traha riba dje y tambe el a bisa Hues cu na school constantemente e tabatin problema, pasobra nan ta haya cu e ta forma parti di e gang di Pos Chiquito, cual segun N.d C. no ta asina. Pesey, el a kita for di school y bay traha. El a bisa Hues cu door cu e ta biba na Pos Chiquito y ta anda cu esnan den bario, hopi hende ta kere cu e ta forma parti di e gang di Pos Chiquito pero e no tin nada di haci cu gang. El a bisa Hues cu tin otro nan ta busk'e problema pero e ta evita. Reclasering ta haya cu N.d C. mester di guia pasobra e chens ta basta grandi cu e lo por bolbe cay den un delito.

## FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu investigacion haci relaciona cu tiramento, ta muestra cu tiramento tin di haci cu problema di gang. Constantemente tin tiramento por nada. Siman pasa 2 morto door di tiramento. Atrobe detencion cu a cay relaciona cu e ultimo asesinato, ta muestra cu ta asunto di gangnan. Awor number di N.d C. ta wordo menciona den e caso di tiramento na Sabana Basora. Fiscal ta muestra cu e chens tey cu N.d C. tambe lo por wordo tira aunke cu e ta bisa cu e no ta forma parti di gang. Fiscal ta convenci cu N.d C. lo ta forma parti di gang pero no tin prueba cu N.d C. a tira. Ta solamente H. ta bisa. Fiscal a pidi Hues pa declara N.d C. liber. El a bisa cu e ta spera cu N.d C. lo aleha di gang pa no bira un victima.

## ABOGADO

Abogado mr. Kip a bisa Hues cu Fiscal a trece e punto di bista di defensa pa dilanti y a pidi pa declara N.d C. liber. E abogado a bisa cu N.d C. ta

para riba cu e no tin nada di haci cu e tiramento. El a muestra cu tin diferencia di declaracion di e dos denunciante cu por cierto tin carchi di castigo. H. so ta bisa di a mira N.d C. y pa ley un testigo no ta suficiente. E abogado a bisa Hues cu ora Polis a bay cas unda N.d C. ta bisa pa investigacion, e mama a duna permiso pasobra e mama sa cu su yiu no a haci nada. El a muestra cu hopi biaha a pidi pa raport di Reclasering y te na ultimo a bin cu un raport caminda ta asumi cosnan. Cuestiona cu Reclasering ta muestra cu e chens ta grandi cu N.d C. lo haci delito pero no ta asina. E ta haya cu Reclasering ta pinta N.d C. malo siendo cu ta Ministerio Publico a keda sin kita un caso penal for di e carchi di castigo pasobra no tin caso. Abogado mr. Kip a bisa Hues cu caso di pasa tira for di auto (drive by shooting) ta hopi serio na Aruba. Den e caso aki di Sabana Basora, Fiscal ta haya cu no tin prueba y ta acusa N.d C. innecesario. El a pidi Hues pa declara N.d C. liber. Fiscal a hala N.d C. su atencion pa e keda leu for di gang pa evita cu e lo por bira un victima.

## SENTENCIA

Hues a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu N.d C. a bisa cu pa di dos biaha, o sea pa di dos caso, cu ta acus'e falso di intento di mata. Na opinion di Hues, esaki ta debi na e hecho cu N.d C. ta anda cu cierto hendenan di gang di Pos Chiquito cu ta duna e impresion cu N.d C. ta forma parti di gang di Pos Chiquito. Hues ta haya cu N.d C. mester paga tino cu kende e ta anda. Hues a bisa cu e ta conoci cu Pos Chiquito y cu N.d C. ta bisiña di Sami cu a wordo tira mata na su cas. Hues a conclui cu mescos cu Fiscal y abogado, no tin prueba contra N.d C. y pesey ta declara N.d C. liber.

# Chauffeur a dal palo di lus bandona sitio lagando auto atras polis a bay na e adres pone chauffeur regresa

Diabierna anochi a drenta informe di un accidente riba e caminda di Tabki Flip pa Hato, mesora a dirigi un patrulla na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin haya e auto Nissan March cu a dal un palo di lus pero no a haya e chauffeur. Polis a bay na e adres unda e auto ta registra y a bin logra haya e chauffeur. Polis a pone e chauffeur regresa na e sitio pa atende cun'e. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a hala atencion di e chauffeur pa a bandona e sitio di accidente.





# Minister Thijsen a discuti den panel na e congreso Igualdad den Reino

Den Haag –E di dos dia di e congreso Igualdad den Reino na Nieuwspoort na Den Haag a termina cu un discusion di panel na unda Minister Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen a participa. Tema di e discusion tabata envolvimento cu “rijks wetten” y tambe riba e deficit democratico cu ta existi den Reino Hulandes. Na e panel tambe a participa lider di fraccion pa United Democrat den Staten di St. Maarten Sarah Wescott-Williams, prof Gerhard Hoogers di Universidad di Groningen, Sheldry Osepa miembro di Staten di Curaçao pa PNP, Adolphe Debrot di Universidad di Wageningen y Maghalie van der Bunt-George di Scol Publico di Curaçao.

Prome cu e discusion prof. dr. Ernst a tene un discurso riba Statuut di Reino, structura estatal y tambe riba e discusion tocante deficit democratico, cu tabata un tema den discurso di diferente oradornan durante di e congreso. Minister Thijsen a habri e discusion door di bisa cu durante di e dos dianan

di e congreso a tende diferente oradornan cu diferente vision riba Reino Hulandes. Diferente punta di bista y solucionnan a bini dilante den e discursonan. Segun minister Thijsen e deficit democratico ta bisto y bo por sintie. ‘Na comienso cu a bin un Statuut pa Reino Hulandes na mi opinion por a papia di un deficit democratico. Pero importante pami ta cu 2009 tabata tin consulta parlamentario prome cu desmantelacion di Antia riba 10 di October 2010, unda a bin cu un comicion Deficit Democratico. A traha un rapport cu ta contene solucionnan pero no a haci nada cu esaki,’ segun minister Thijsen. E mandatario ta sigi bisa cu despues di desmantelacion di Antia, e situacion a bira mas complica. Thijsen: ‘Bo ta haya Aruba cu su Status Aparte di 1986; Curaçao y St. Maarten cu un Status Aparte cu ta otro cu esun di Aruba. Y bo ta haya Boneiro, Saba y St. Eustatius cu a bira un “openbare lichaam” (un tipo di municipio di Hulanda). Esaki a trece cambio den e relacion. Pami pa loke ta



trata e Statuut, articulo 3 di Statuut ta hopi cla loke ta asuntonan di Reino y articulo 43 lid 2 ta papia di e “waarborg functie”, cu tambe ta un competencia di Gobierno di Reino y despues ta keda loke ta competencia di e paisnan den Reino. Un “rijks wet” riba su mes no mester ta un problema. E problema ta bin ora cu traha un “consensus rijks wet” cu ta afecta e autonomia di un pais.’ Minister Thijsen tabata tin un punto di bista cla riba e tema di parlamento di Reino (Koninkrijksparlament) cu na diferente ocasion

a bin dilanti durante di e congreso. ‘Mi no ta kere cu esey ta e direccion cu nos mester bai. Mi ta kere mas cu nos lo mester haya derecho di voto como “bijzondere gedelegeerden” na momento cu tin debate den Tweede Kamer riba “rijks wetten”. Dicon, pasobra mi tabata tin experiencia cu e amienda di e “Geschillenregeling” cu a keda aproba. Tambe cu e “Rijks visum wet” y e “rijks wet” pa aprobacion di e Acuerdo di Istanbul tocante violencia contra hende muher. Den tur e tres casonan aki amiendan e wordo entrega y acepta

den Tweede Kamer. E direccion ey nos mester bai. Nos tin derecho pa bin cu mocion y amienda y e pregunta awor ta dicon nos no por haya derecho di voto como “bijzondere gedelegeerden”. Esaki ta racional y husto, pasobra asina nos por representa nos pueblo den tratamiento di “rijks wetten” den Tweede Kamer,’ tabata punto di bista di Minister Thijsen durante di e discusion den e panel. Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesía di Arubahuis

## Chauffeur di un Chevrolet no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un Kia Rio na crusada Hubadastraat Scopetstraat

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente na e crusada Hubadastraat Scopetstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un Chevrolet no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un Kia Rio. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. E daño tabata minimo pero asina mes a atende e accidente aki.





# Exitoso tayer internacional tocante potencial di conocimiento tradicional pa reduci impacto di cambio di clima den Caribe



Entre 28 di november cu 2 di december 2022 e tayer internacional ‘Traditional Knowledge Solutions for Present and Future Climate Change Adaptation and Resilience in the Caribbean’ a tuma lugar na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA). E tayer aki tabata un colaboracion entre e proyecto ‘Islanders at the Helm’ y MANA. Durante 4 dia participantenan di region di Caribe, Hulanda y Aruba a intercambia experiencia, conocimiento y ideanan riba cambio di clima den region di Caribe y con pa reduci su efectonan

Apertura di e tayer a conta cu presencia di invitadonan special, manera Gobernador di Aruba, Minister di Enseñansa y miembronan di prensa. Despues di e parti oficial a sigui cu e parti informativo na unda participantenan, local y internacional, a duna un presentacion. Pa haci e presentacionnan aki accesibel pa un publico grandi, a pone esaki disponible via ‘livestreaming’. Nan ta disponibel ainda riba e link: <https://www.youtube.com/@user-yr9ou6zh9n/streams>.

E siguiente dianan a tene sesionnan den gruponan chikito cu a enfoca riba topiconan specifico. Entre otro a delibera riba Agricultura, Seguridad di Alimentacion y Maneho di Awa, Herencia Cultural, Espacionan Sagrado y Lugarnan di Memoria, Construcccion di Cas y Localidad pa Biba y Hende como parti di Sistema Natural pa Adapta na Cambio di Clima.

Un panel publico cu representantenan di comunidadnan indigena di Caribe y agricultor di Aruba tabata e ciere di e encuentronan na MANA. E panel a enfoca entre otro riba nificacion di naturalesa pa comunidadnan (indigena), practicanan tradicional pa atende cambio di clima, contribucion di conocimiento tradicional na planificacion di desaroyo y mensahe clave di comunidad indigena pa mundo.

E ultimo dia a haci un recorrido riba Aruba bishitando sitionan arkeologico, iniciativanan inovativo relaciona cu sostenibilidad y medio ambiente. Participantenan a keda impresiona cu e proyectonan di Ecoliving Aruba, San Antonio College y Parke Nacional Aruba cu ta promove agricultura duradero y rescate di matanan di Aruba.

Meta di e tayer tabata pa intercambia pensamiento cu persona y institutonan clave den Caribe. Den e formato aki invitadonan local, indigena y tradicional tambe a haya un plataforma. Tabata e



prome biaha cu den Caribe e gruponan diverso a bin hunto pa atende retonan cu cambio di clima.

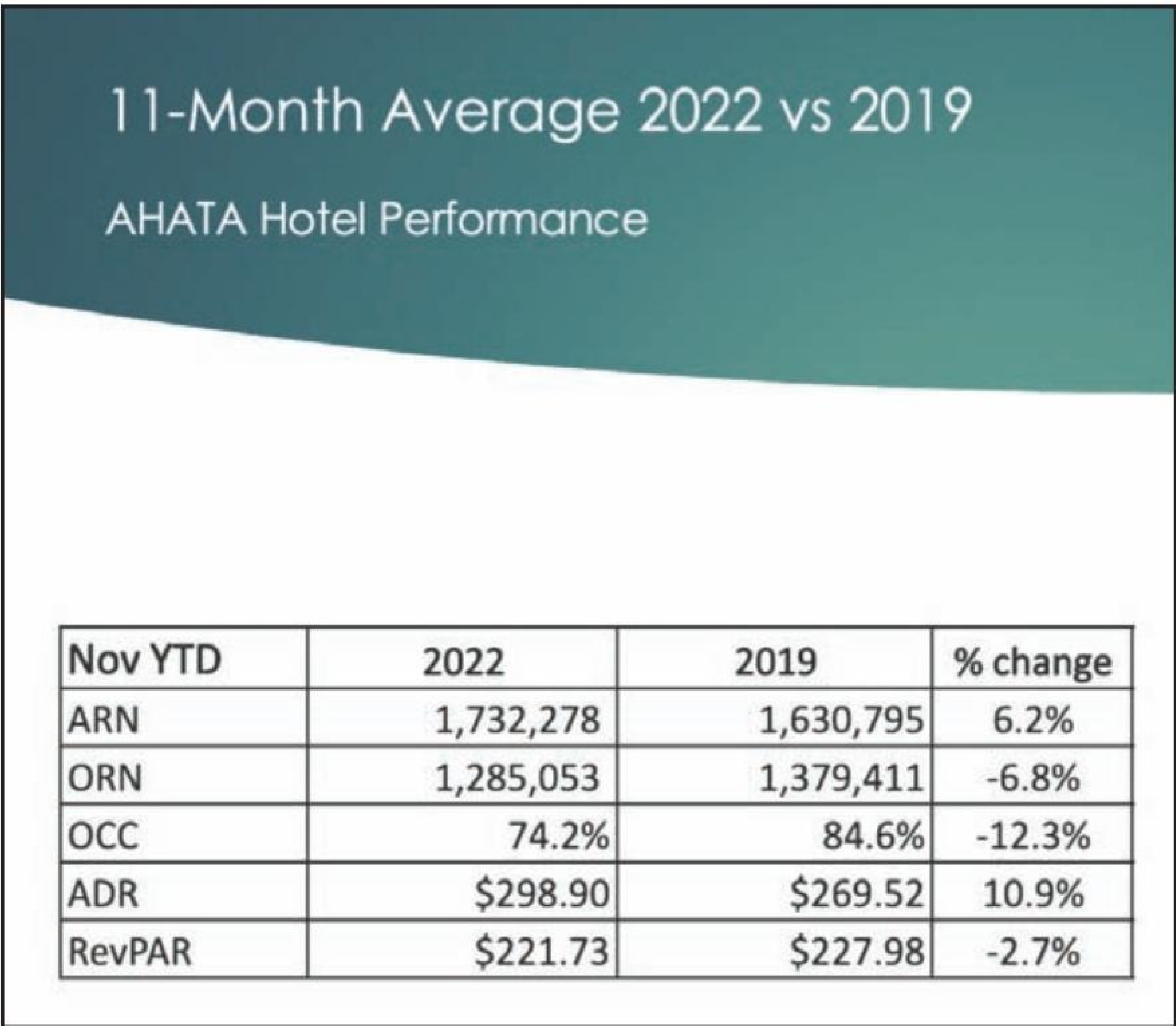
Pa e topico aki lo sigui cu otro encuentro similar pa desaroya e ideanan. E tayer a demonstra e importancia di integracion di resultado di investigacion científico cu conocimiento tradicional.

Durante un sesion evaluativo den Hofi di Shoco na Parke Nacional Aruba a identifica accionnan pa sigui traha conhuntamente. Lo presenta un documento di vision riba con pa atende cambio di clima. A crea un plataforma digital pa facilita dialogo entre participantenan. Siguietemente lo cuminsa haci preparacion pa un otro encuentro na Isla San Andres – Colombia. Mester fomenta

mas investigacion y documentacion (cu un banco di dato) riba nivel nacional y local di temanan concerni y reforsa transmision di informacion na mas grupo den comunidad pa crea concientisacion. E organisadornan a keda satisfecho con e tayer a bai. Danki na fondonan di Islanders at the Helm, CaribTrails, KITLV, Universidad di Leiden, UNESCO – Caribe y Pais Aruba/Ministerio di Finansay Cultura cu a haci e posibel. Contribucion cu ekipo y recurso humano a ricibi di Fundacion Rancho, Biblioteca Nacional Aruba y Universidad di Aruba (facultad OGM). Un gradicimento special na medionan di comunicacion di Aruba cu a comparti informacion y cubri e tayer aki.



# AHATA: Ocupacion di hotel ta recuperando



10 November 2022: Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta raporta cu e recuperacion cu hotel ta experienciando ta basa riba e prijs mas halto pa cada camber mientras cu ocupacion ainda ta menos cu na 2019.

NOVEMBER 2022:

- Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 79%; representando un recuperacion di 94% compara cu nivel di ocupacion na 2019.

- ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata \$281.10, cual ta 19% mas cu na 2019.
- RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$221.78, cual ta un aumento di 12% compara cu RevPAR di November 2019.

AVERAHE DI AÑA TE CU NOVEMBER:

- Ocupacion: E ocupacion averahe te cu November tabata 74%; un recuperacion di 88% compara cu 2019.
- ADR: E balor averahe di cada camber



bendi tabata \$298.90, cual ta 11% mas cu na 2019.

- RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$221.73, cual ta un recuperacion di 97% compara cu RevPAR averahe te cu November 2019.

PROYECCION:

Ta proyecta un recuperacion di 100% pa luna di December. Pa otro aña, 2023, e expectativa ta pa un recuperacion di 97% compara cu 2019. Pues practicamente bek na e nivel prome cu pandemia.

TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 87% na November . Hotel miembro di AHATA: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Radisson Blu Aruba, Rehoboth Peaceland Boutique Hotel, Renaissance Wind Creek Aruba Resort, The

Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA: Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club, The Mill Resort.

Vacation rental miembro di AHATA: Aramis Real Estate, Aruba's Life Vacation Residences, Aruba Happy Rentals, Casiola Aruba, Cobalt Blue Fusion (Blue, Azure), Ford Property Management, Turibana Plaza, Santa Lucia Landhuis.

# Dama chauffeur a perde control drenta mondi panort di Superfood

Diasabra madrug a drenta informe di un accidente cu hende herida panort di Superfood, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a perde control na e rotonde baha caminda ranca borchu trafico bolter y a drenta mondi cu e auto. Debi na esaki e dama a resulta herida, na yegada di e ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital.





# Chauffeur no kier a para pa Polis y e su cu amigo a resisti y a haya marihuana



Diasabra marduga patruxa di Oranjestad a topa cu un hyundai elantra blanco cu tabata core malo y casi dal un brommer y aki for di linear park a duna e chauffeur señal pa para pero nada. A sigui su tras cu sirena y zwaailicht cendi

y te banda di belastingkantor a blokia e auto pa nan por a para.

Polisnan a bay atende debidamente cu e chauffeur y e no tabata coopera y e resisti, su amigo tambe no tabata scucha orden di polis y a

resisti un rato y a keda deteni.

Momento di control a haya marihuana escondi na e porta patras y a confisca esaki. Ambos hoben a keda transporta pa warda.



## Dia 14 di november ultimo tabata Dia Mundial di Diabetes



e aña aki Aruba One Happy Island Lions Club a uni hunto cu Fundacion Diabetico Aruba, IBISA, POH y DVG pa hiba un campaña di control y prevencion di e malesa

Diabetes door di informa, educa y conscientisa nos comunidad. E tema di dia Mundial di diabetes 2021-2023 ta "access to diabetes care" y e tema di e di dos aña di e campaña ta "Educa



pa proteha mañan".

Club di Lions como organisacion di servicio comunitario, nos ta comprometi na yuda resolve e problemanan mas grave di mundo. Diabetes ta un di servicicionan global cualnan ta un desafio considerabel pa nos humanidad y nos ta kere cu ta nos deber pa enfrenta esaki.

Pa varios aña caba Aruba One Happy Island ta organisa actividadnan relaciona cu e Dia Mundial

di diabetes

Durante e siman di diabetes Aruba One Happy Island Lions Club hunto cu Fundacion Diabetico Aruba, IBISA, POH y DVG a organisa charlanan educativo na scolnan basico y tambe a organisa un Dia di Checkeo combina cu un charla Interactivo na IBISA Sportcenter San Nicolas. For di 8or di mainta pa 10or di mainta tataba tin checkeo di sucu, presion y BMI gratis.

Aruba One Happy Island Lions Club kier a gradici

Fundacion Diabetico Aruba, IBISA, POH y DVG pa nan cooperacion. Muy en especial nos kier a gradici Dr. Dellanire Maduro, medico general, kende un biaha mas e aña aki a tuma na su encargo e charla tanto na scol como na Ibis San Nicolas. Tambe nos kier a gradici e siguiente sponsornan cu a haci e eventonan aki posibel, Setar, WEB y Alains Catering y algun sponsor anonimo. Masha masha danki pa contribui cu e bon causa aki.



# CHAMO MI TA BO RUMAN" TA UN CAMPAÑA DI HIAS



HIAS a lansa un campaña titula 'Chamo, mi ta bo ruman'. E ta un campaña contra di xenofobia (discriminacion) pa trece conscientisacion pueblo di kico e ta.

Como parti di nan campaña contra di xenofobia, HIAS kier trece un mensahe di conscientisacion n'e pueblo di kico ta xenofobia y e daño y consecuencia di esaki pa e migrantenan. Xenofobia ta un palabra cu hopi hende ta scucha pero kisas no ta compronde su nificacion. Manera nos tur sa, e palabra 'chamo' ta un palabra hopi uza pa e Venezolanonan. Cu e frase aki, 'Chamo, mi ta bo ruman', cu na spaño ta nifica, mi amigo, mi ruman. E ta un combinacion di e dos idiomanan, e harmonia entre e dos cultura- y nacionalidadnan.

Xinara Raymond, Community Based Proteccion Manager, a splica un poco di kico ta xenofobia y e consecuencia cu esaki lo por tin pa e persona migrante. Xenofobia ta ora c'un persona local di un pais ta discrimina un migrante. E discriminacion aki ta pa falta di conocimiento y falta di comprendemento. Pero tambe door cu e persona ta diferente, riba tereno di idioma, cultura y su apariencia.

Mester traha den aceptacion, inclusion y respeta na un y tur. Na momento cu compronde un situacion den e contexto di Aruba, e ora por combati e problema cu solucion. HIAS Aruba no kier combati e situacion aki cu un agresion of cu un boso ta haciendo algo fout. Pero kier trece conscientisacion n'e pueblo, di kico e ta y con pa trece un solucion pa xenofobia.

Tambe Raymond a splica cu HIAS ta trata primordialmente cu personanan Venezolano cu a yega n'e isla na un forma iregular, buscando un miho calidad di bida y refugio, es decir, nan a entrega un peticion di asilo. HIAS ta duna nan asistencia humano, ta yuda nan cu cuminda, cu asistencia pa bay scol, asistencia medico. Asina mes cu HIAS ta duna tur e asistencia aki, toch nan mester carga tambe e consecuencianan di xenofobia. Esaki ta afecta e migrante mentalmente, cual ta un carga hopi pisa pa nan mes. Tur asistencia cu ta duna nan, no ta suficiente pa nan por deal cu e situacion aki. E migrante mester por sinti cu ta ricibi nan na un forma digno cu respet. E manera cu por haci esaki ta door di papia cu e pueblo cu mester ricibi nan.



## Prome cu bay cu vakantie controla cu tur documento ta na ordo

Departamento di Integracion y Maneho di Stranhero ta recorda tur persona cu ta depende di un permiso di estadia pa controla si esaki ta vigente prome cu nan biaha pa exterior.

Den caso cu e permiso ta bay caduca of a vense caba por entrega un peticion via di nos formulario online via e siguiente link durante di orario di oficina:

<https://form.123formbuilder.com/6192821/form>. E orden di pago di e peticion lo wordo manda pa e cliente via di e emailadres personal cu e registra den e peticion. Consecuentemente e cliente lo por cumpli cu e pago sea via e opcion di Online Billpayment of haciendo e pago na un MFA.

No ta necesario pa pidi un carta di reentrada na momento cu e cliente tin un permiso valido ainda.

Si ta desea di haci peticion pa un carta di re-entry esaki ta posibel den caso cu tin un peticion pa prolongacion di permiso den tramite of cu tin un permiso vigente.

E proceso pa pidi un carta di re-entry ta lo siguiente:

1. Download, print y yena e formulario for di website di DIMAS via di e link: <https://www.dimasaruba.aw/wp-content/uploads/2017/06/BewijsTerugkeerR2016.pdf>
2. Hiba e formulario MFA y paga na e suma di 40 florin na e cahero di Departamento di Impuesto
3. Scan e comprobante di pago di e re-entry
4. Yena e e-form Bewijs van Terugkeer via e siguiente link: <https://form.123formbuilder.com/5341573> y upload e comprobante di pago y e documentonan rekeri.

DIMAS a tuma nota cu tin cliente ta pidi e carta di re-entry riba e dia cu nan ta yega Aruba. Pa evita cualkier inconveniencia cu por surgi na momento di regresa Aruba bek DIMAS ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e proceso di peticion pa un carta di re-entry ta tuma **minimo 1 siman** pa e por keda cla si e cliente a cumpli cu tur e rekisitonan ariba menciona.

## Mucha homber a yega cas bao influencia y a corta dede di su ruman cu un sker

Diabierna atardi laat a drenta informe di cu un mucha homber a yega cas bao influencia y a ataca su ruman cu un sker na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda un mucha homber a yega cas bao influencia di un of otro substancia y a pleita cu su ruman y a corta esaki na su dede cu un sker y despues di esaki ela bandona e sitio.



Polis a buske rond pero no a encontra cun'e. Polis a bay na un adres na Shiribana

unda e sa frecuente pero no a hay'e eyan tampoco.



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA Y GRADICI COLEGIO CONRADO CORONEL CU 30 AÑA DEN ENSEÑANSA DI ARUBA



2014 sra. Lourdes Vries ta funghi den dicho funcion. Mester remarca cu sr. Franky Dirksen ta docente na e scol desde inicio na aña 1992 te cu fecha di awe ainda.

Dia 8 di december a conmemora e fecha cu e scol a wordo funda. Un mainta di celebracion yena di energia y entusiasmo unda e alumnonan a presenta un bunita show di baile, canto y poema. Minister Endy tabata presente ne ocasion special y a hiba palabra unda a gradici cabesante y maestronan cu a dedica nan tempo y amor den e trayecto di 30 aña pa educa nos muchanan. Tambe presente na e mainta di celebracion tabata

Diahuebs mainta, Colegio Conrado Coronel a celebra nan 30 aniversario. Durante 30 aña, e scol a conoce hopi cambio; a cambia di edificio, a cambia di un scol basico pa un scol primario, di un scol regular Colegio Conrado Coronel a

bira un scol Multilingual caminda e studiantenan ta siña lesa y skirbi den nan idioma materno esta Papiamentu. Durante e trayecto di 30 aña e scol a conoce tres cabesante; sra. Yvonne Wever, sr. Anthony de Haseth y desde



Director di DPS, sr. Ivan Croes y Stafffunctionaris Primair Onderwijs, sra. Marylou Maduro y demas invitadonan special.

Concluyendo Mandatario di Enseñansa ta felicita e alumnonan cu a presenta un bunita show y a expresa palabra di gratitud na e maestronan pa nan guia,

amor y dedicacion pa educa y forma nos muchanan pa nan futuro. E dignatario ta gradici e mayornan cu ta sostene nan yiunan den nan educacion. Masha pabien Colegio Conrado Coronel y danki pa 30 aña den enseñansa di Aruba. Enseñansa gta e yabi pa futuro!





## Investigacion di tiramento na e hotzone banda di highrise hotelnan ainda no ta cla, a busca arma di candela scondi den mondi



Autoridadnan ta trahando hopi duro pa asina sera e caso di tiramento na e hotzone, un grupo

basta grandi di polis a compaña e investigadornan techniconan forensyco cu equiponan

sofistica como tambe recherche pa asina localisa e arma usa den e caso aki.



## Despues di 5or y mey ainda musica ta toca duro den Matadera



Diasabra madrugá casi mainta a drenta informe di cu tin musica duro na un adres na Matadera, mesora a dirigi un patrúya na e sitio.

Na yegada di e patrúya mesora a zona nan sirena

y musica a para.

Polis a drenta e cura di e cas y a ordena nan pa para e musica duro ya cu esaki ta causando molestia na e bisiñanan cu rin cu descansa pa traha e dia siguiente.





# Edjean Semeleer cu concierto di Pasco pa Aruba

## E experiencia “Cunucu Wonderland” ta dia 21 di december proximo!

E cantante y productor di e popular “Hey... ta Pasco!” a sa di deleita nos comunidad cu su albumnan musical di fin di aña desde aña 2003 y e exitoso concierto di Pasco desde 2006. Durante ultimo añanan nos por a mira innovacion den e forma di presenta e concierto di fin di aña.

E aña aki, e experiencia “Cunucu Wonderland” lo tuma lugar den e ballroom completamente renoba di Renaissance Convention Center diaranson 21 di december.

Un setup completamente estilo VIP unda cu tur hende lo ta sintando comodamente na mesa cu bista extensivo pagando

solamente AWG. 50,-. E experiencia aki ta un celebracion musical di fin di aña compaña pa un elenco grandi di musicos, cantante y tambe bailarin presentando temanan clasico den un areglo musical diferente.

Por a nota un reaccion positivo instantaneo considerando cu despues di tanto tempo di incertidumbre, nos hendenan ta ansiosamente buscando pa disfruta di momentonan positivo y memorabel.

Desde 2016 pa 2018 Edjean a presenta su concierto den monumetonan manera Stadhuis, Casa Mathias y Nicolaas Store pa promove tambe e importancia di nos monu-



mentonan. Na 2019 den e anfiteatro magico di Ser'i Noka Edjean a presenta e regreso pa un anochi di “Hey... ta Pasco!” y tambe su celebracion di 25 aña den farandula.

E ultimo dos añanan a traves di e plataforma digital debi na e pandemia, nos comunidad por a disfruta di su concierto cu a wordo transmiti for di e sala di Edjean su propio cas.

Pa 2022 a wordo anuncia cu porfin lo tin un concierto di Pasco di gala bek den cual publico local por tey presente.

Companionan y organisacionnan manera Unoca,

New India Assurance, Aruba Bank, Setar, WEB Aruba N.V., Super Food Plaza y Clickprint ta orguyoso y contento di por aporta na otro iniciativa excelente di un artista local. Creando asina mas plataforma pa decenas di artista mas cu ta parti di e proyecto aki por inspira, alegre y motiva e ser humano. Aportando tambe na e desaroyo di Aruba su Industrianan Cultural y Creativo.

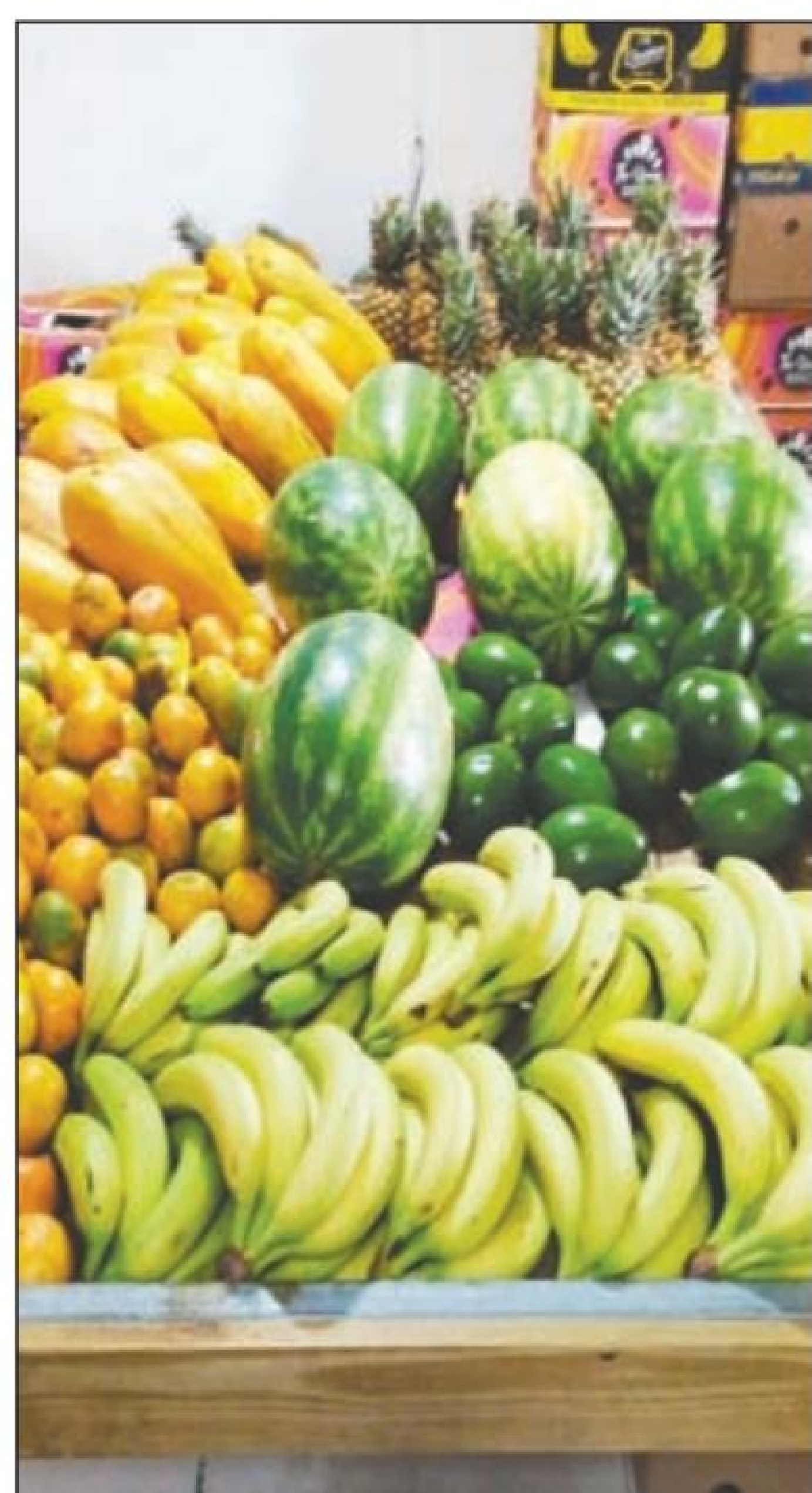
Nan tur ta invita bo pa tey presente sin falta dia 21 di december den Renaissance Convention Center pa disfruta di e concierto di gala y experiencia “Cunucu Wonderland”.

Pa mas informacion y pa carchi, por comunica cu Fundacion Go Cultura na 5695442 of [info@gocultura.org](mailto:info@gocultura.org)

## Fruteria Macuarima

### TIN FRUTA FRESCO

Habri di 9or pa 6or, pariba di Stadion





# MINISTER ENDY CROES A BISHITA USA BASEBALL COACHING CLINIC 2022



ORANJESTAD: Recientemente, Minister Endy Croes atende e prome edicion di USA Baseball Coaching Clinic 2022 organisa pa Aruba North Little League. Un total di 70 coach di diferente organisacion na Aruba a atende un weekend di seminario dedica pa mehora e deporte di baseball na Aruba.

E coachnan di baseball di Merca cu tabata na Aruba den fin di siman pa e seminario tabata; sr. RJ Farrell, sr. Andrew Bartman, sr. Bryan Madsen y sr. Andre Butler.

A organisa un sesion educativo specialmente pa estudiante y mayornan. Un mainta dedica especificamente na estudiante-atletanan cu tin e meta pa sigui nan estudio y hunga baseball na Merca.

Diasabra merdia e prome sesion a inicia na Univer-

sidad di Aruba.

Den e sesion aki a elabora ariba diferente aspecto, e.o. infield, hitting, base coaching, outfield, pitching y base running.

Diadomingo ultimo e di dos dia di sesion continua na stadion Nadi Croes/Crismo Angela unda coachnan mester a subi veld pa asina por pone den practica kico a siña e dia anterior.

Minister Endy Croes a expresa cu e ta aplaudi e iniciativa y ta sostene e proyecto aki. Sigur cu mester ripiti e proyecto pa asina sigui eleva e conocimiento di nos coachnan.

Admirabel pa wak e coachnan bini hunto pa bienestar di e deporte y e muchanan.

Finalisando Mandatario di Deporte ta felicita Aruba North Little League cu e bunita iniciativa.

**Clasificados**

Icons representing various services: car, house, shopping cart, restaurant, tools, and people.

**CLASSIFIEDS**

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL. 585 9500

SOLO De Pueblo



Pa abona na  
**SOLO DI PUEBLO**  
Yama  
**585 9500**

Manda nos un e-mail na  
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den bo port'i cas

SOLO De Pueblo

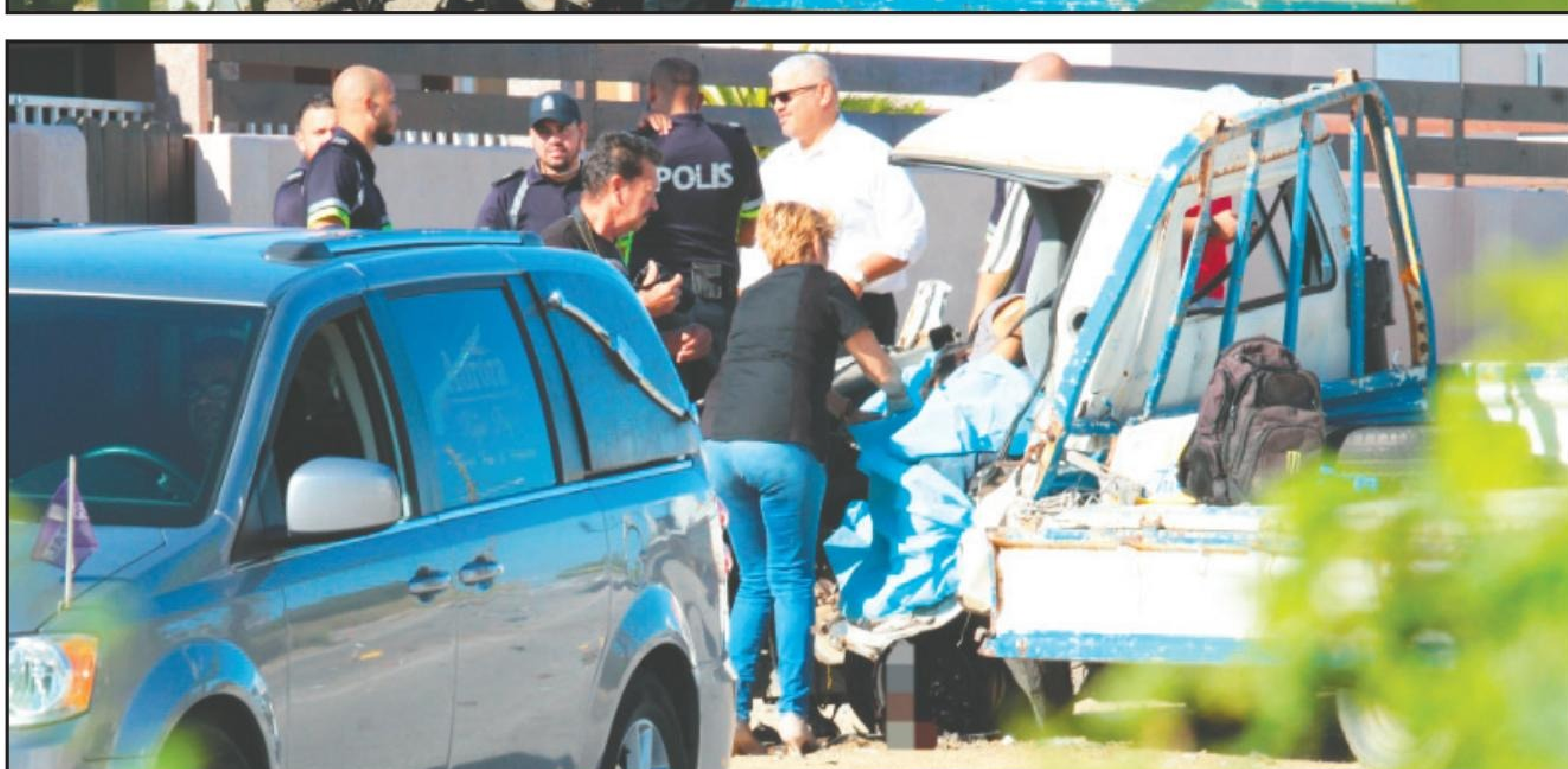
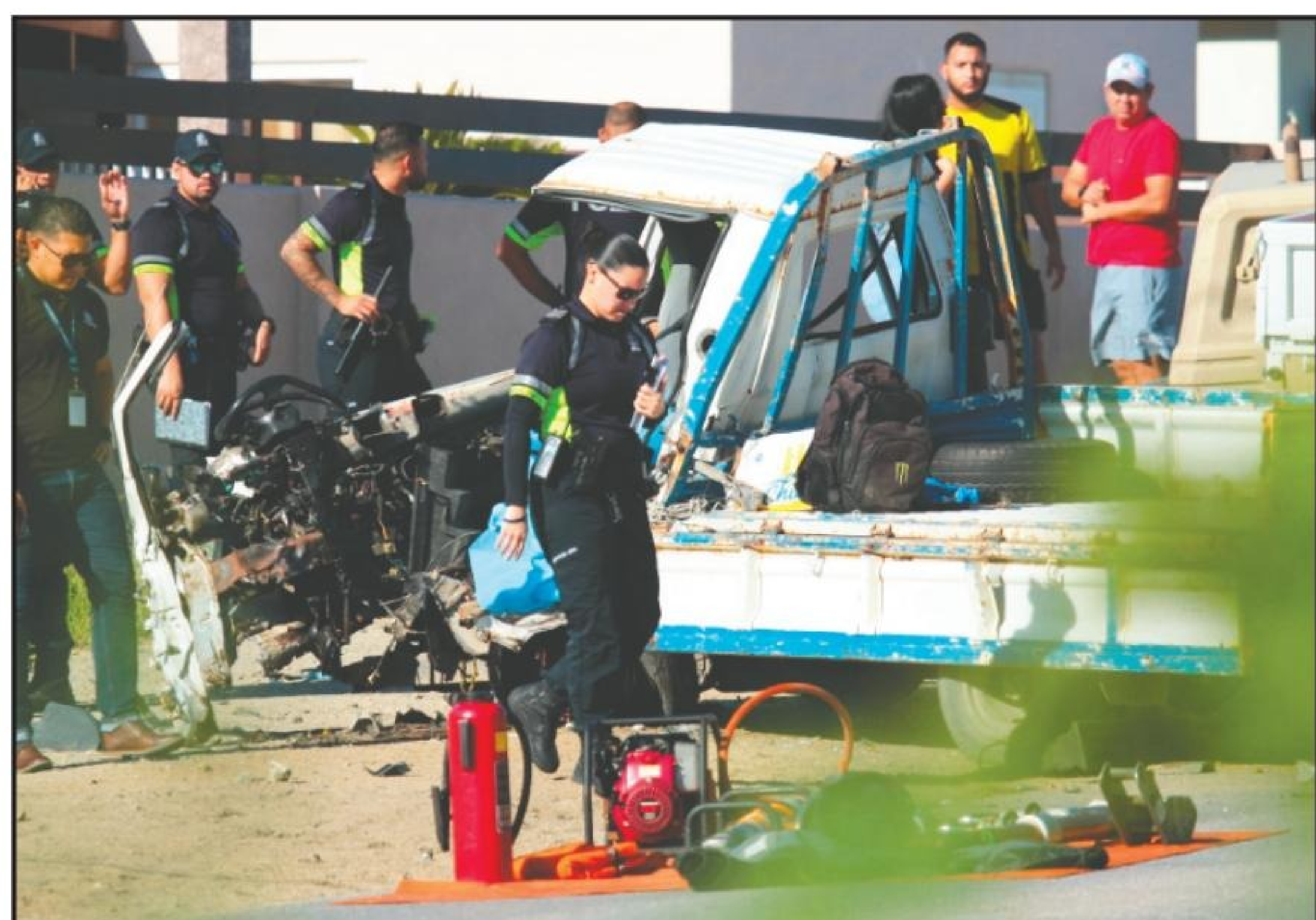
SECRETARIO DI REINO,  
RAYMOND KNOPS A KEDA  
IMPRESIONA CU ARUBA Y  
SU GOBIERNO IOBO

Situacion bergonzoso  
diantu turista

Bodyguard ta...  
starta di...



# ARUBA TA CONOCE SU DI 13 MORTO DEN TRAFICO, ACCIDENTE FRONTAL ENTRE PICKUP NA KUDAWECHA



Awe mainta pa 08.05 am, central di polis ta wordo notifica cu tin un accident frontal y cu herido na Kudawechea.

Pa 08.55am dokter Texier ta constata morto di Adan G. URDANETA CONTRERAS, naci na Venezuela dia 7 di december 1980.

Ta despacha patruya policial, bombero y ambulance cu maximo urgencia na e sitio di accidente. Na yega di patruya por a constata cu un homber sinta den su pickup no ta duna señal di bida.

A pidi especialista di trafico como tambe polis tecnico na e sitio pa haci nan investigacion. Cuerpo Policial Aruba ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.





# Reaccion rapido di security a logra scapa Oficina Central di Post na Oranjestad Postkantoor di un candela grandi



yegada di e patruya ya caba bomberonan tabata na e sitio y a declara cu nan a controla den full e edificio y ta te na e parti mas panort di Douane ey-

den tabata tin e candela unda bomberonan a paga e candela aki. Polis a pidi e investigadornan tecnico y forensico pa documenta e daño aki.



## Mata grandi a cay riba caminda na Van Leeuwenhoekstraat



Diasabra mainta a drenta informe di cu a sinti horror di candela na e oficina

di postkantoor, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na



Diabierna atardi a drenta informe di cu un mata grandi a cay riba caminda na Van Leeuwenhoekstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio pa verifica e situa-

cion. Na yegada di e patruya a nota cu esaki ta afecta e fluho di e trafico y a solicita presencia di e ploeg di D.O.W. pa corta y kita esaki for di caminda.



# Resultado final di Christmas Blitz Dam Tournament 2022



minuut.

Na promer lugar a termina Mario Jansen. Mario a gana tur su partidonan.

Na segundo lugar a termina Hector Winterdal. Hector tawata tin 2 wega perdi y 5 gana.

Na tercer lugar a termina Juna E. Nisbet (Ricky). Ricky a perde 2 wega y a tabla 1 wega.

E promer 3 lugarnan a haja un Christmas Basket. Un di cuatro basket a wor- do rifa entre e hungador- nan cu no a gana un bas- ket.

Ricardo Wever a gana e basket aki.

Diadomingo awor, (11 De- cember), nos lo tene nos campeonato hubenil pa nos hobennan bow di 19



anja.

Lo tin 2 grupo. (U20 y U14).

Ganadornan lo haja un Christmas Basket y e promer 3 lugarnan lo haja

un trofeo.

Tur mucha tao bon bini.

E campeonato lo tuma lugar di Centro di Bario Tanki Leendert entre 2:00 y 6:00 di atardi.



Diaranson día 7 di De- cember, a tuma lugar e ultimo torneo di club cu ta Christmas Blitz Dam tour- nament.

Un total di 7 hungador a participa.

Tur hungador a topa otro. E tempo tawata 5 minuut tempo básico + 5 seconde increment despues di cada movida.

Dus un wega completo por a dura rond di 15 pa 20

## HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:

ESAKI TA NOS CUENTA:

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**

**BANCO: RBC**

**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO, MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**





# WEEKEND DI “NOS cu NOS” DEN DOMINO!



Calabas/Kudawecha - E mundialmente famoso Domino Square Garden aya na Calabas-Kudawecha ta bay ta e cede e fin di siman aki c’un sambom-baso di challenge estilo “Nos cu Nos” entre varios team.

E concepto di “Nos cu Nos” ta un concepto cu pa añanan largo caba Domino Square Garden ta bin cu ne den temporada di fin di aña pa duna integran-tenan di team di domino pa bin determina entre

“nan cu nan” kendenan den team te miho pegado di piedra. Un actividad cu fanaticonan di team ta encanta masha.

Diasabra awor 10 di december, e ekipo cu a logra sali na di 3 lugar den torneo di bond, esta Extreme DT, lo bin celebra nan logro den bond y den un anochi ameno entre nan cu fanatico, lo bataya otro pa determina kende ta best of the best.

Capitan Trimon ta suma-

mente orguyoso di e logro aki di su team, y tambe cu e logro di nan integrante Andy Faro como mihor hungado.

Diadomingo 11 di december, Team Snor lo organisa su clasico “Nos cu Nos” di tur aña aya na Domino Square Garden, cumin-sando pa 2’or di atardi.

Manera tur aña, Snor Perez lo pone e famoso wissel-beker disponibel caminda number di cada ganado ta wordo graba.

E ganadonan di aña pasa tabata Gregory Gilbert y Helman Dirksz, y e expectativa ta grandi pa wak si nan lo logra gana e ña aki atrobe, of cu lo cay number nobo riba e beker. Tambe lo tin introduccion oficial di integrante nobo den team Snor. Fanatica-da di Team Snor ta keda cordialmente invita pa bin disfruta di otro clasico “Nos cu Nos” di Team Snor.

Manera semper, entrada ta completamente gratis y e pasapalonan di halftime ta totalmente por nada. Un weekend pues super ameno n’e mundialmente famoso Domino Square Garden aya net n’e grens entre Calabas y Kudawecha, net paseit dje kwihi di mal ehempel! Yegaaa!



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

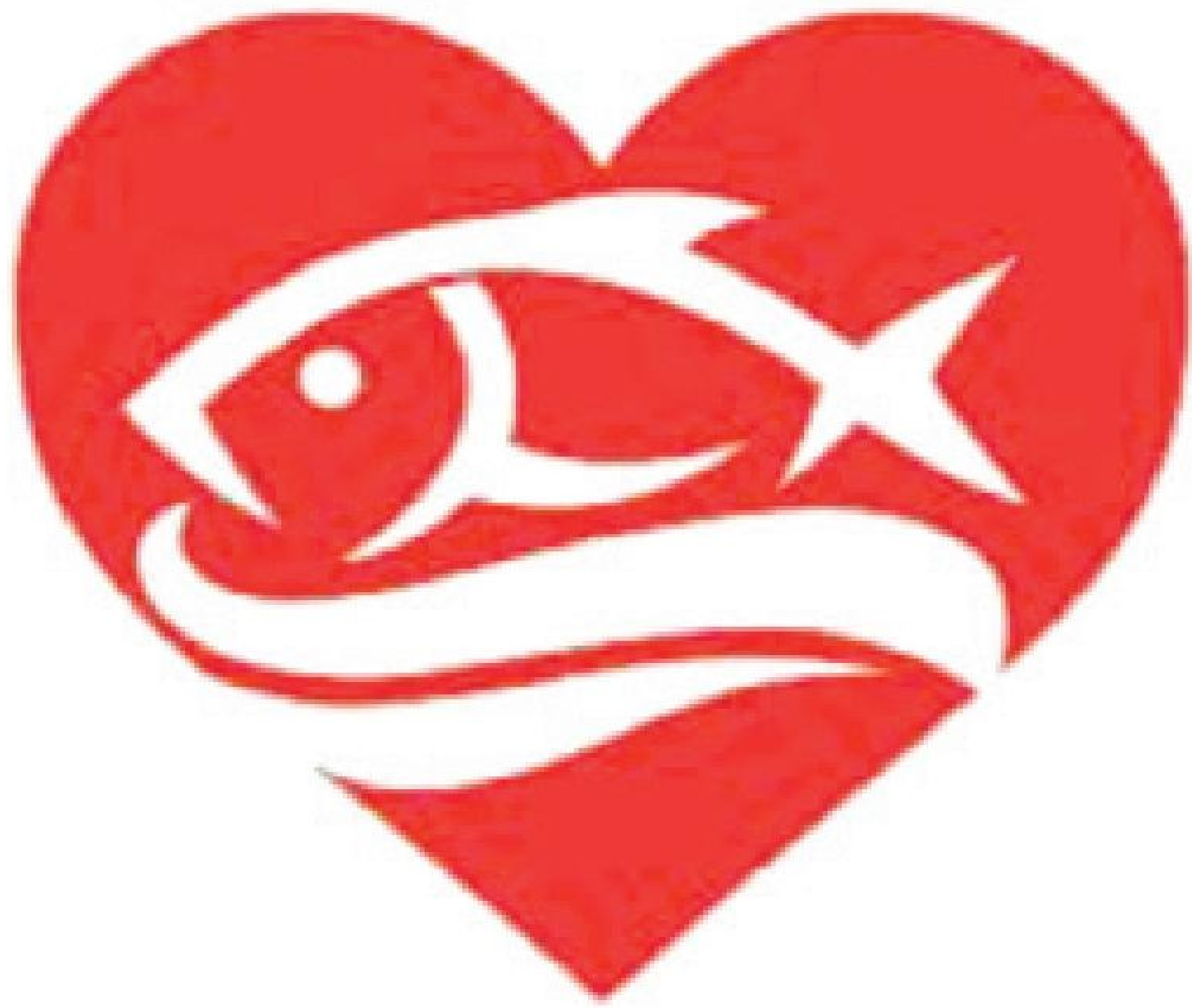


# Fundacion Savaneta Prome Capital

ta un fundacion recien lanta den luna di October pa traha pa districto di Savaneta cu meta di preserva

tradicion y cultura y promove esaki como identidad di Savaneta pa nos turismo.

Alabez fundacion ta desea di contribui na e desaroyo socio economico di Savaneta



## FUNDACION SAVANETA PROME CAPITAL

Den cuadro di fundraising Nos fundacion ta organisa un evento cu lo carga e nomber di Savaneta

neta Christmas Village cu ta evento di 6 anochi den aire liber na Savaneta di December 12 pa December 17. Esaki ta un bazaar di articulonan di Pasco combina cu musica di aguinaldo en vivo tur anochi. Grupo nan cu lo participa pa entretere nos bishitantenan ta entre otro Pegasaya, Flor di Pasco, Tradicion Musical, Community Choir Uptown, Michelangelo Koolman y muchanan di Festival di Pasco.

Diasabra na cierre di nos evento lo tin un tributo na Dande y lo honora dos grandi den musica di aguinaldo y Dande di Savaneta ests Sr Banchi Koolman

y Miquel Van Der Linde cu e premio curason di oro di Savaneta.

Fundacion tin T shirt di Savaneta na benta y tambe su biña di Mango traha netamente na Aruba pa nos sommelier y trahador di biña Hubert Yarzagaray. Evento ta cuminsa tur dia 6:00 di atardi y termina 11:00 anochi y lo tin su bar y cushina.

Tambe nos tin un bunita pesebre traha pa pastor Andres di Parokia di Savaneta.

Bin Savaneta y goza di ambiente di Pasco y fin di aña.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**



**Yama  
585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**Entrega tur dia te  
den**

## CUSHINA DI NESTOR

**SIRIBANA 45 A**

11 di DECEMBER cuchina di nestor lo tin su **ULTIMO** cuminda pasco comina cu BBQ pe e anja aki.

<b>Menu</b>	
HAM DI PASCO	6,50
1/4 GALI NJA	
CU REJENO	7,50
ROASTBEEF DEN	
OESTER SAUSE	9,00
LOMITO MUSHROOM	
SAUSE	11,-
AYACA	6,50
AROOS C/POLLO	3,50
SALADA DI BATATA	3,50

Prijs ta pa cada portie pa cada persona por traha nan mes un plato cu nan desea.

Pa pedido por jama of whats app riba **7497071**  
MI TA DESEA HENTER ARUBA UN BON PASCO Y  
UN PROPERO AÑA NOBO



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MON- TON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Ven-gansa, Rabia, Orguyo, En-emistad, y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hen-de for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio

cu e no por wordo scondi mas, pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon. (Marco 11 v 25)

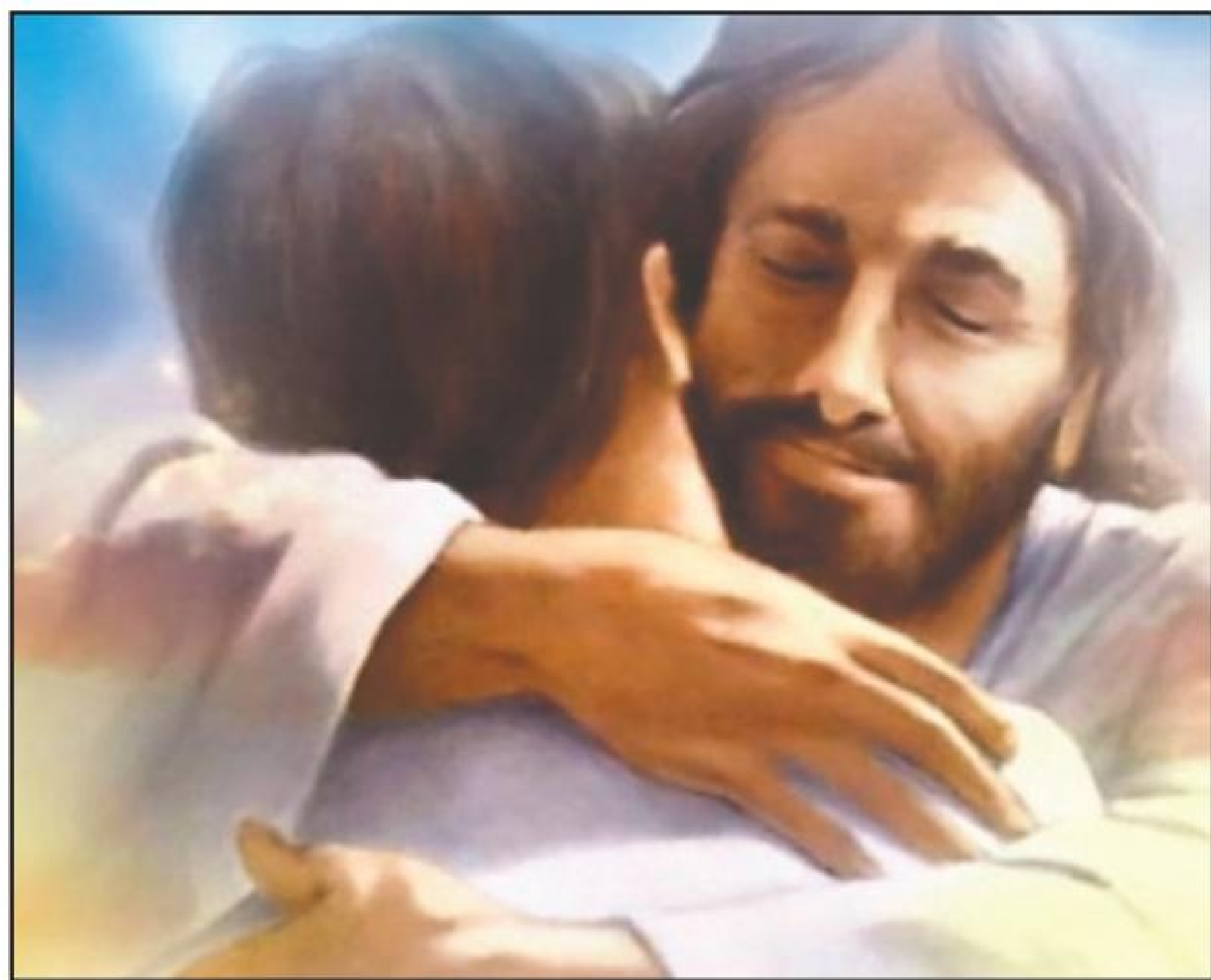
Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu, pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social. (2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta, bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona. (Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa: Ken cu bisa "Bobo" lo ta culpabel pa bay den candela di fier-no. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro, y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa: Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hen-de tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin san-tidad ningun hende lo mira cara di Dios. (Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos



relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa: Ken cu ta odia su ru-man ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

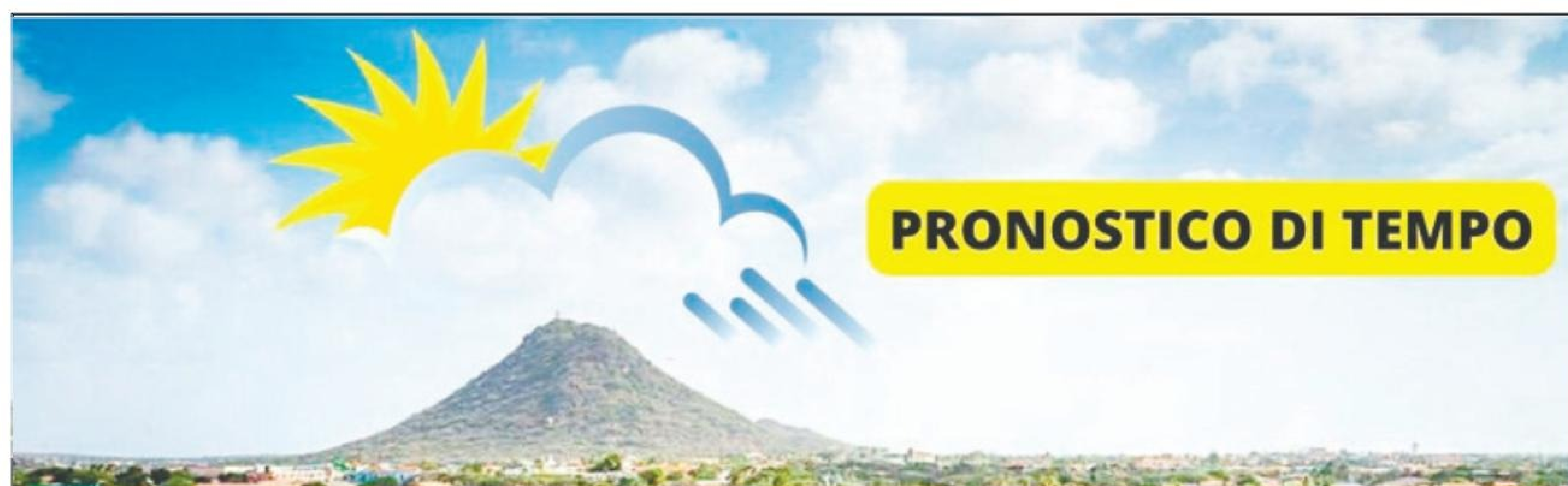
Awor esaki ta hala nos aten-cion, pa cambia nos vocabu-lario y wak bon kico nos ta papia den cas, oficina, scol, etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun pal-abra dañino sali for di boso boca, sino solamente pal-abra cu ta bon pa edifica-cion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no perdona, Dios tampoco ta perdona nos, un hende cu no ta perdona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta perman-ece den dje.

Si bo no ta perdona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu perdona y laga los, for di e cosnan bieuw, pa bo cura-zon por ta limpi dilanti di Dios. (Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hen-de perdona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida. (Lucas 6



### PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIALUNA 12 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

#### TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA Y SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 34 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:15 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:51 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA:  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
ALGU DI HUMDAD LO WORDO TRANSPORTA PA REGION LOCAL  
CU E BIENTO DEN PROXIMO 24 ORA. SINEMBARGO, POSIBLE  
ACTIVIDAD DI AWACERO LO KEDA LIMITA NA ORANAN DI  
MARDUGA I MAINTA TREMPAN Y NO TA SPERA CANTIDADNAN  
DI IMPORTANCIA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ENTRE 0 Y 1 PIA.  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO:  
ENTRE 3 PA 5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:  
TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I OPERADORNAN DI  
BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST DI COSTA YA CU LABADERANAN  
FOR DI NOORD POR HACI E PARTI AKI LOCALMENTE  
POCO BRUTO.

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
0,5 TE 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA  
TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25



# Turista den un Kia Rio di huur no a duna preferencia na pick-up y e pick-up dal e Kia Rio bir'e 180 grado



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na crusada di Pos Abao, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un pareha turista den un Kia Rio di huur a subi e crusada sin a duna e pick-up preferencia y e pickup a dal esaki birando e 180 grado. E impacto aki a laga e chauffeur di e pick-up herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

## Polis a bay tras di chauffeur cu envez di obedece pa para a haci dede mahos pa polis

Diasabra madruga un patruya a bay para un auto pero na lugar di para esaki a sigui core y a musta polis su dede.

Mesora patruyanan a bay su tras y a logra par'e na Camacuri, eynan polis a logra detene e chauffeur y a dune un cuarto gratis pa e anochi





# Clasificados

AUTOSINMUEBLESARTICULOSNEGOCIOSSERVICIOSEMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	
Royal Funeral Home	588-6699
Ad Patres Funeral Home	586-4444
The Olive trees Funeral Home	584-2299
	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



# Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia  
Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**



# Oracion di dia

**Un feliz dia y cu Dios bendiciona boso na abundancia**

”y asina ey Yiu di hende tambe lo sufri na nan man!”(Mateo 17, 12)

Hesus tabata sa di antemano di e misterio pascual. E tabata sa cu E lo sufri, muri y despues resucita triunfantemente. Den e tempo di Advent aki, nos tin cu tuma tempo y prepara nos mes pa recorda Su nacemento como cumplimiento di un promesa cu Dios a haci na Su pueblo. Si nos prepara nos mes habriendo nos curason pa e binida di e Mesias triunfado fiesta di Pasco lo bira un fiesta di preparacion pa Su resurreccion glorioso. E pesebre cu nos ta cuminsa mira, e luznan cu ta duna claridad den scuridad mester refleha loke nos curason kier biba.

Oracion: Señor Hesus, yuda mi prepara mi curason pa Bo nacemento glorioso.

Amen





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 08 Dec 2022 Anochi

<b>CATÓCHI</b>
Sorteo # 7813
<b>4653</b>
<b>7190</b>
<b>6137</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6857
<b>9833</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1562
<b>0345</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 5616
<b>3188</b>
<b>Aries</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 546
<b>610</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	<b>190.000,-</b>
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>01-02-16-18-26</b>
Sorteo # 5970	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
1 x Match 4	<b>52.000,-</b>
90 x Afl. 8,00	
<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>370.000,-</b>
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MEGA</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 09 Dec 2022 Merdia

<b>CATÓCHI</b>
Sorteo # 3765
<b>3374</b>
<b>6465</b>
<b>8255</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X5</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3765
<b>3899</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1821
<b>3668</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3765
<b>4777</b>
<b>Leo</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 639
<b>901</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	<b>190.000,-</b>
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	<b>52.000,-</b>
0 x Afl. 8,00	
<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>370.000,-</b>
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MEGA</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

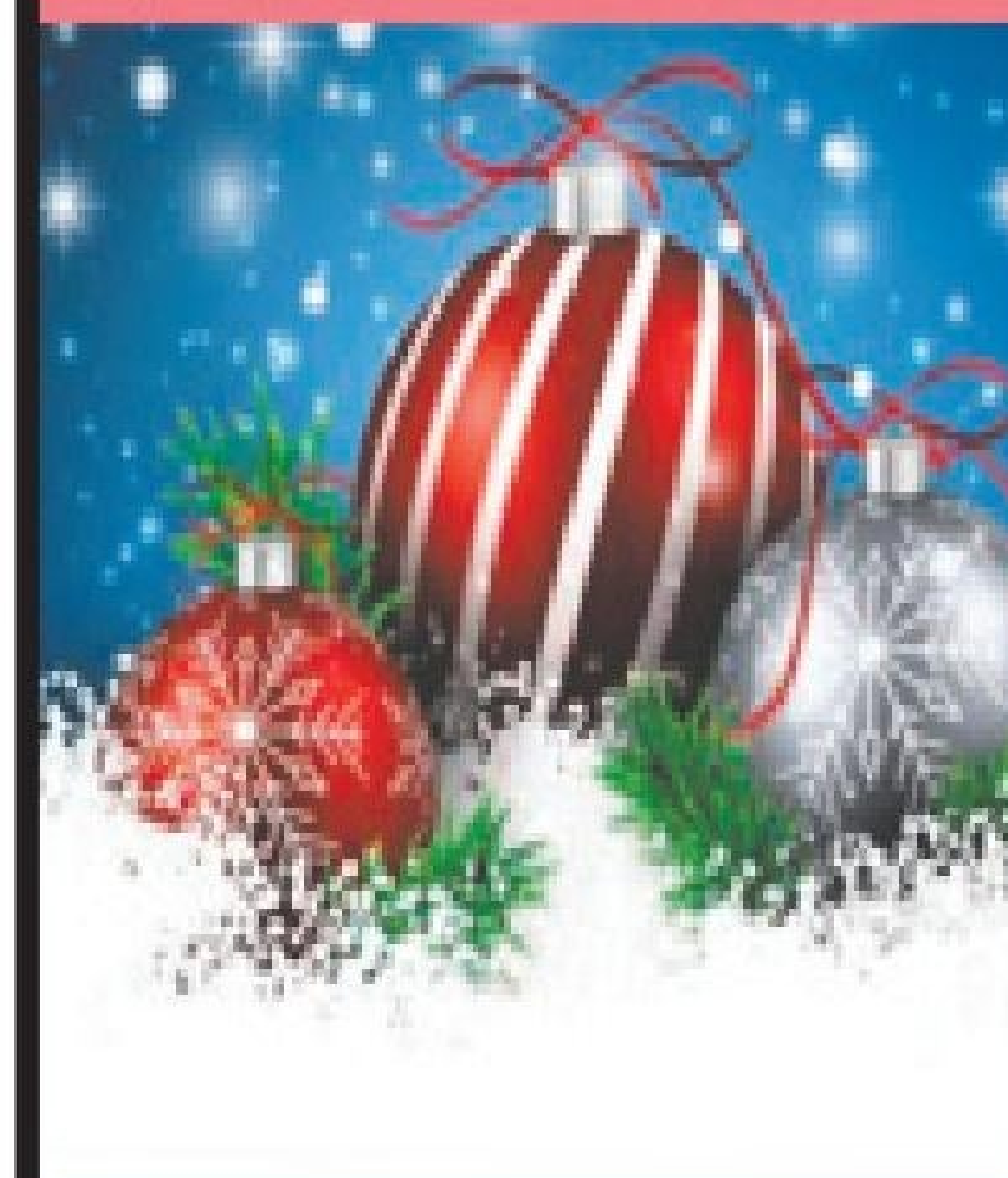
Resultado : Sorteo 08 Dec 2022 Merdia

<b>CATÓCHI</b>
Sorteo # 3764
<b>3675</b>
<b>0410</b>
<b>5616</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X5</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3764
<b>4403</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1820
<b>9066</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3764
<b>5957</b>
<b>Aquario</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 638
<b>725</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X3</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	<b>190.000,-</b>
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	<b>51.000,-</b>
0 x Afl. 8,00	
<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>370.000,-</b>
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MEGA</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



# BON PASCO & AÑA NOBO 2023



25 Cróquets 30 fls  
 25 Cheez Balls 30 fls  
 10 Ajacas 6x1 60 fls  
 15 Ajacas 5,50 82,50 fls  
 25 Ajacas 5,25 131,25 fls  
 50 Ajacas 5 250 fls

Pa Pedidos Jama nos 7488897  
**DELIVERY TA GRATIS**



# Qatar 2022



## Así hemos contado la victoria en los penaltis de Croacia ante Brasil en los cuartos de final del Mundial de Qatar 2022

Petkovic igualó el marcador en el minuto 116 después del gol de Neymar en un encuentro que acabó sin goles en el tiempo reglamentario | El 10 de Brasil alcanzó a Pelé como el máximo goleador de la historia de su selección | Tite confirma su adiós a la Canarinha: “Acaba mi ciclo”



Croacia se ha convertido en el primer semifinalista del Mundial de Qatar 2022 después de vencer a Brasil en los penaltis. La Canarinha se adelantó en la prórroga gracias a un tanto de Neymar, que igualó a Pelé como el máximo anotador de su selección, pero los croatas consiguieron el empate en el minuto 116 con un gol de Petkovic.

Livakovic fue de nuevo el héroe de los suyos, como ante Japón en los octavos de final. El portero detuvo varias ocasiones claras durante el partido y volvió a ser decisivo en la tanda deteniendo el lanzamiento a Rodrygo. Los croatas no fallaron ningún penalti y Marquinhos envió el tiro decisivo al palo. Por octava ocasión en sus últimas

nueve eliminatorias en Eurocopas o Mundiales, Croacia llevó el partido a la prórroga. Esta ha sido la cuarta tanda de penaltis que disputan los ajetreados en este tiempo, y en todas se han llevado la victoria. Tras el partido, el seleccionador Tite ha confirmado que deja la Canarinha: “Como ya dije, acaba mi ciclo”

**Modric: “Nos dieron por muertos, pero nunca nos rendimos”**

Tite, el seleccionador de

Brasil, hizo un esfuerzo para no descomponerse cuando anunció que dejaba la selección después de cumplir con el ciclo completo en dos asaltos fallidos a los Mundiales. También dijo que Neymar no lanzó ningún penalti porque le había reservado para tirar el último, y para entonces Croacia ya estaba clasificada. “[Neymar] no lo tiró porque el último penalti es el más importante”, dijo, “y los jugadores que lo lanzan deben ser los que están mentalmente más preparados”. Informa Diego Torres, enviado especial.



### HOTLINE

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**



# Qatar 2022



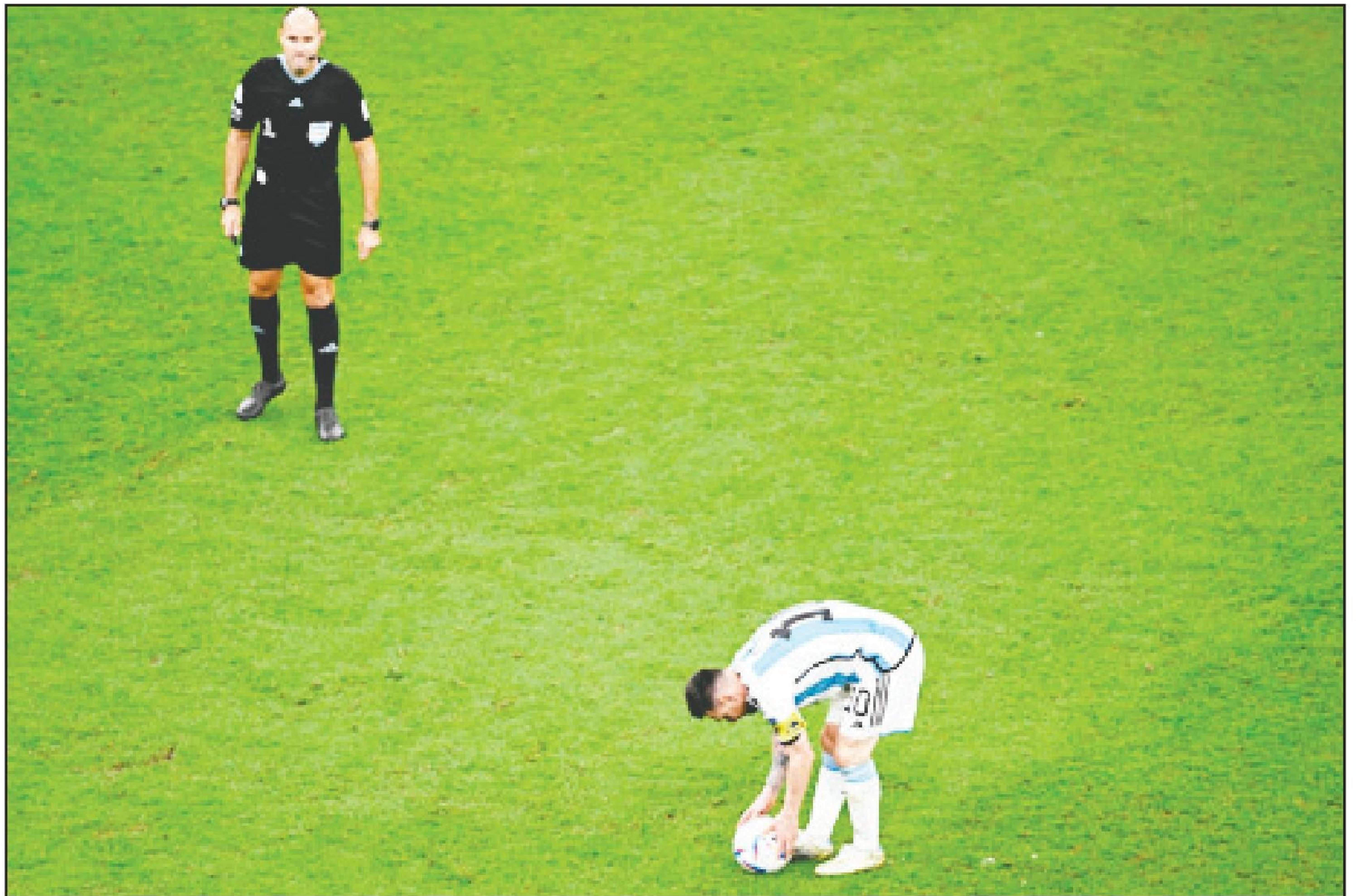
## La Albiceleste vence en los penaltis y se enfrentará a Croacia en semifinales

Nahuel Molina abrió el marcador en el primer tiempo tras una gran asistencia de Messi, que marcó el segundo de penalti | Weghorst remontó en el tramo final con dos tantos, el último en el minuto 111 | El 'Dibu' Martínez detuvo dos penaltis y Laurato anotó el lanzamiento definitivo

Argentina se enfrentará con Croacia en las semifinales del Mundial de Qatar después de vencer a Países Bajos en los penaltis. La Albiceleste se adelantó gracias a los goles de Nahuel Molina y Messi, que anotó de penalti su décimo gol en los Mundiales, igualando con Batistuta como el máximo realizador de la Albiceleste en las Copas del Mundo, pero los holandeses lograron forzar la prórroga con un arreón históricos en los últimos instantes. Weghorst, que salió desde el banquillo, anotó en el 83 y en el 111, la última jugada del tiempo reglamentario para mandar el partido a la prórroga. Con los dos equipos muy tensos, apenas hubo ocasiones hasta el pitido final y todo se decidió desde los once metros. En la tanda decisiva, el Dibu Martínez detuvo dos lanzamientos y Lautaro Martínez anotó el penalti definitivo para dar la victoria a su selección. Argentina se medirá con Croacia, que dejó fuera a Brasil en los penaltis, el próximo miércoles (20.00, por Gol Mundial) por un puesto en la gran final.

### Messi sigue soñando

Messi salta, bota y alza los brazos sin poder parar de reír, feliz porque mantiene viva la ilusión de ganar la Jules Rimet, el único trofeo que le falta en una carrera inigualable. Lloran los holandeses porque han podido remontar dos goles pero no han rematado la faena. Y brinca Argentina, orgullosa porque su sueño sigue vivo. También el de Leo.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Otro hoben di 17 aña deteni den caso di asesinato na ex Sand Bar na Bushiri

Mas detencion enconexion cu caso asesinato na ex- Sandbar.

Enconexion cu caso di asesinato cu a tuma lugar dia 4 december 2022 dilanti Ex-Sandbar, Recherche di Noord (DAR-2) a detene un hende homber di inicialnan K.K.S.S. naci na Aruba di 17 aña.

Bou guia di Fiscal y acompaña pa Huez Comisario awe madruga a haci un entrada hudicial na un cas na Bushiri y aki a detene e di 3 sospechoso den e caso di asesinato akiriba menciona.

A haci uzo di Team di Aresto pa a aresta e sospechoso.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.



## Hackernan activo!

# Otro banco local a bira victima di hacker

Mas di 70 mil a wordo lanta di un solo cliente

Den siman, SOLO DI PUEBLO, a haya e informe cu tin otro banco local cu a bira blanco di hackers. Clientenan a tuma nota cu nan saldo no ta cuadra. Ora di bay revisa nan cuenta, a bin constata cu placa a wordo lanta rond Aruba, na varios negoshi local pero tambe na varios negoshi na Hulanda.

Mesora e banco local a atende e clientenan y a tuma accion.

E siman aki a tuma nota cu un banco local a elimina su security app cu yama



Entrust y a pidi clientenan pa elimina e app ey.

Den e caso aki, e cliente tin su placa di añaa gespaar y a mira cu den un frega di

wowo nan a lanta su placa.

Mas cu claro cu e banco a bisa di lo para responsabel y e cliente lo haya su placa!



**ULTIMO DIA DI PAGO**

Spaar tempo, paga online

E cobranza di coriente di october 2022 lo vence:

**Diaranson 14 di december 2022**

N.V. ELMAR ta recorda tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.

Pa mas informacion yama 523-7100 of email [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)





# Qatar 2022



## Así hemos contado la victoria de Francia ante Inglaterra en los cuartos de final del Mundial de Qatar 2022

Giroud marcó el gol de la victoria con un cabezazo en la recta final y Tchouameni abrió el marcador con un disparo lejano en la primera parte | Kane anotó un penalti y falló otro.

Francia jugará las semifinales del Mundial de Qatar 2022 ante Marruecos después de derrotar a Inglaterra en un duelo emocionante, resuelto gracias a un tanto de Giroud en la recta final y un penalti fallado por Kane que hubiera supuesto el empate. Los galos, vigentes campeones, se adelantaron en la primera parte con un gran gol de Tchouameni, que abrió el marcador con un disparo lejano que pilló desprevenido a Pickford. Inglaterra apretó en busca

del empate y lo logró al comienzo de la segunda parte con un penalti marcado por Harry Kane. Con su gol, el delantero iguala a Wayne Rooney como los máximos anotadores de la selección inglesa con 53 tantos. Cuando el encuentro se conducía a la prórroga, el 9 de Francia remató un centro de Griezmann y volvió a poner a su selección en ventaja. Kane pudo devolver la igualdad de nuevo desde los once metros, pero esta vez mandó el balón a la grada. Francia se enfrentará a Marruecos, que ha vencido a Portugal esta tarde, el próximo miércoles por un puesto en la gran final. Respecto a ese duelo, Didier Deschamps ha destacado que no se van



a confiar ante el conjunto marroquí: “Marruecos merece todo nuestro respeto y reconocimiento.

Quizás no era uno de los equipos que esperábamos allí, pero fue todo menos una sorpresa cuando en-

cajamos un gol en cinco partidos. Los tomaremos muy en serio”, ha declarado el seleccionador.

## Marruecos destruye a Portugal y mete a África en sus primeras semifinales de un Mundial

El equipo de Regragui hace historia en la Copa del Mundo, de la que se despiden una selección sacudida por los conflictos con Cristiano Ronaldo

Aclamada por la multitud musulmana que llena los estadios de Doha y exaltada por su victoria ante España, la selección de Marruecos rompió la barrera que separaba a los equipos de África de las semifinales de la Copa del Mundo.

Lo hizo ante Portugal, que contaba con una

de las plantillas más poderosas del torneo, pero que vivió desgarrada por la decadencia arrebatadora de Cristiano.

El goleador ingresó en el minuto 50 a tiempo de acelerar el hundimiento de su equipo, aturcido por el 1-0 de En-Nesyri al filo del descanso y

acosado por un rival que primero se hizo fuerte en su área y después se fue soltando con el balón en los pies, de la mano de Amrabat, Hakimi, Amallah, Boufal, Ziyech y Ounahi, cada vez más atrevidos y seguros de sí mismos para romper la presión.





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## CRISTO HESUS POR RESTAURA TUR COS DEN NOS BIDA

Tur cos ta cuminsa cu nos confesion, palabra di Dios ta bisa den 1 Juan 1:9: Si nos confesa nos picanan E ta fiel y husto pa pordona nos, nos picanan y pa limpia nos di tur inhusticia.

E di dos stap pa nos restauracion ta ora nos pordona, otro mescos cu Dios a pordona nos. Esey ta locual ta para scirbi den Mateo capitulo 6:14+15, y ta demostra cu nos ta somete y obedece Dios su palabra.

Tambe e ta demostra cu den nos curazon tin un cambio, ya nos no ta biba pa nos mes, pero nos mente a wordo renoba, nos kier haci e voluntad di Dios.

Pasobra ora nos pordona un hende e prome cu ta haña su libertad ta nos mes, mientras cu nos no pordona, nos ta keda cana cu un carga riba nos lomba, un peso cu ta molestia nos spiritualmente y fisicamente, y hasta por causa daño na nos salud mental.

Semper prome cu Dios haci algo nobo den nos bida, e ta restaura nos, pa asina locual ta bay cuminsa awor no tropica den cosnan di antes. (Isaias 43:18+19)

Pasobra ora bo ta bay sembra un cunucu nobo, bo mester kita tur yerba bieu, tur sumpña, tur piedra, pa asina e tera ta bon pa sembra den dje, y bo tin sigur di un bon cosecha.

Di berdad, di berdad cu Dios kier haci esey, Dios no kier pa un familia ta kibra, separa, ningun hende sa di otro, tur ta biba pa nan cuenta, mayor no sa di yiu, y e yiu tampoco no sa di su mayor, esey ta plan di diabel no ta plan di Dios. Nos Dios ta Dios di union,



y no di division, Dios ta odia esnan cu ta sembra division entre rumannan. (Proverbionan 6:19). Caminda tin union eyan Dios ta derama su bendicion (Salmo 133:3).

E palabra di Dios ta splica bon cla con Dios a reconcilia e mundo cu Su mes, sin tuma nan picanan na cuenta. (2 Corintionan 5:19). Ta pesey nos tin di reconoce cu den Cristo Hesus tur cos por wordo restaura den nos bida.

No lubida pa medio di Cristo nos relacion cu Dios a wordo drecha. (2 Corintionan 5:17)

Cristo Hesus ta e imagen di Dios invisibel e primogenito di henter creacion. Pa medio di dj'E tur cos a wordo crea, tanto den cielonan, como riba tera, visibel y invisibel, sea trono, dominio, gobernantenan of autoridadnan tur cos a wordo crea pa medio di dj'E y p'E, (Colosensenan 1:15+16).

Cristo Hesus ta restaura familia, hogar, matrimonio, relacion, bida, organisacion, pais, tur cos E por restaura, pasobra e a muri na cruz pa pordon di

nos pica, salvacion di nos alma, y restauracion di nos bida, tanto, fisico, mental y spiritual.

Ta tempo pa nos stop di haci wega cu nos bida, y entrega nos mes na Dios, pasobra cada dia sin Cristo nos bida ta na peliger, pasobra nos adversario e diabel ta cana rond buscando ken e por devora, y ta solamente den Cristo nos por resisti. (Santiago 4:7).

Si algo mester sosode den nos hogar of matrimonio, mas lihe nos drecha cu otro ta mihor pa asina evita cu e diabel ta cohe ventaha, pasobra nos no por ignora su trampanan.

Den Jeremias Capitulo 30:17: Señor ta declara lo Mi restaura bo salud y lo Mi cura bo heridanen. Cristo Hesus ta nos restaurado.



### PAROKIA INMACULADA CONCEPCION PROGRAMA ADVENT-PASCO-ANJA NOBO

29 di november – 7 di december	Nobena na honor di "Inmaculada Concepcion" di Birgen Maria
7:15 am	6:15 pm – 7:00 pm Oracion den siman. Diadomingo: Sigui pa Misa canta
2 di december	Retiro Spiritual "Caminemos a la luz de Jesus" cu Pastoor José Juan Cardona Diaz di Parokia San Juan de la Cruz di San Juan, Puerto Rico.
3 di december	9:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM
4 di december	II Diadomingo di Advent 10:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM
7 di december	7:00 pm Noche di Bela (Noche de Velitas) bao Misa Cu bendicion di bela
8 di december	6:00 am Misa pa pueblo pa habri dia di fiesta parokial 6:45 am Exposicion di santísimo cu oportunidad pa adoracion te 5:45 pm 6:00 pm Procecion cu Santísimo y La Birgen (replica). Compañia pa miembran di brandweer dominicano y pueblo Salida di parking lot pariba di misa 6:50 pm Bendicion/introduccion di replica di La Birgen den grot 7:00 pm Misa Pontifical solem canta pa coro mixto, celebra pa Mgr Luis Antonio Secco y Concelebrantenan
10 di December	6:30 Misa di Diadomingo (pa motibo di concierto)
10 di december	8:00 pm Concierto "E Magia di Pasco na Aruba" cu Koro Santa Famia y Melange – den misa

11 di december	III Diadomingo di Advent 8:00 am Misa canta pa Koro Santa Famia 2:00 pm – 5:00 pm Concierto "Magia di Pasco na Aruba" 6:30 pm misa di Diadomingo.
12 di december	7:00 pm Misa Fiesta di "Nos Señora di Guadalupe" cu Procecion den parking lot, compañia pa Mariachi "
16 – 24 di december	5:00 am – 6:00 am Nobena di Aurora cu Misa canta
18 di december	IV Diadomingo di Advent. Misa 5:00 am-11:00 am-6:30 pm
24 di december	11:00 pm Misa di mey anochi
25 di december	Pasco di Nacemiento di Hesus Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 merdia
26 di december	9:00 am Misa "Fiesta di San Esteban" 11:00 am Bautismo
28 di december	7:00 pm Misa pa "Santo Inocentenan"
29 di december	7:00 pm Misa di Sanacion, canta pa "Rejoice"
30 di december	7:00 pm Misa pa Santa Famia, Hesus, Maria y Hose
31 di december	7:00 pm y 10:45 pm Misa di gradicimento pa final di aña y bendishon solem.
1 di januari 2023	Misa di Aña Nobo y Solemnidad di Mama di Dios Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 di merdia



Ami Pastoor Jairo y Pader Jose y Nos Consejo Parokial Pastoral ta desea boso un dushi dianan di fiesta y un prospero 2023.





8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

		9	8				4	
4				5				
			7	1				9
						8		1
	5	8				4	7	
6		3						
5				7	1			
				4				2
	7				9	1		

crossword puzzle

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

1

Deer

2

Orange

3

Gift

4

Bauble

5

Santa

6

Clock

7

Calendar

8

Candy

9

Bell

10

Tree

11

Holly



“Somos lo que pensamos. Nos convertimos en nuestros pensamientos.”

Buda



# Awa di riool a constant ta bay halto dilanti riu hotel



Personanan a informa nos redaccion den siman cu pa di tantisimo biaha e canal di riool cu tin dilanti di riu hotel ta bay over. A tuma nota con e presion di awa

ta lanta e tapadera y aki e awa subi ta bay halto bira un plas grandi y bay riba caminda y trece un holo desagradabel.



## Minister Dangui Oduber

# A GRADICI E EMPLEADONAN DI DVG Y DUNA NAN RECONOCIMIENTO

Diabierna atardi Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata hunto cu empleadonan di DVG pa asina gradici nan pa tur nan trabounan y reconoce nan pa tur nan esfuerzonan. DVG ta e departamento gubernamental mas importante pa cu salud publico, nan tabata instrumental durante henter e pandemia.

Tabata despues di algun años cu atrobe DVG ta logra uni bou un solo dak cu tur su empleadonan. DVG tin alrededor di 150 empleado cu ta reparti bou di mas di 10 diferente departamento. E tabata un celebracion di pasco pero tambe e tabata un momento pa hunto reflecciona riba e añanan intensivo di e pandemia tras di lomba, Minister Oduber tin hopi gratitud pa tur e empleadonan di DVG.

Durante e celebracion tabata tin un ceremonia chikito tambe caminda Minister Oduber hunto cu e team di management a gradici tur esnan



cu a cumpli añanan di servicio. Den esaki un total di 46 hubileo a ricibi nan respective reconocimiento di e mandatario.

Minister Dangui Oduber tabata contento di por pasa un rato masha ameno cu tur e empleadonan di DVG mustrando asina e aprecio cu

e tin pa e trabounan cu nan ta haci na bienestar di cuido y servicio den salud publico.



## Ricibi akinan e reaccion di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social pa cu e caso di e hoben Arteaga (qepd):



Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a tuma nota di varios relato y informacion cu ta pasando rond a traves di diferente plataformanan social tocante e caso lamentabel di e hoben fam Arteaga.

Como Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, nos tin confiansa den nos sistema hudicial y nos ta kere den un trato husto pa cada caso individual. Nos a wordo informa door di Ministerio publico y Cuerpo Policial cu tin investigacion a tuma luga den e caso aki.

For di e investigacion cu a wordo haci a conclui cu no ta trata di un acto criminal. Detayes di esaki a wordo comunica tambe na e famia.

Nos ta manda palabranan di forsa pa e famia y sernan keri di e hoben, y cu e sosega na paz.

## Famia a haya nan ser keri sin bida den cas na Mabon

Diasabra den careda di 11:30 anochi familiarnan a presenta na un cas na Mabon den Caya Butishi debi cu a haya su falta y contacto. A drenta paden y topa cu e persona sin bida riba caya boca abou y den un forma raro cu e brasanan tabata y a informa polis. Patruya a presenta di biaha y a combersa cu familiar y e persona no ta sufri di nada. Dokter tambe a presenta pa mira e situacion y a constata morto, na final auto funeral a presenta.



## Polis a bay Solito pa un pelea despues di un accidente chikito

Diabierna anochi a drenta informe di un accidente unda e partidonan lo a start un discucion y kier a bringa cu otro na Solito, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya no tabata tin pelea y a atende e accidente chikito unda cu un auto a mishi cu e otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## ARUBUS; Interupcion di ruta pa dialuna 12 December 2022



Gerencia di Arubus NV tin e deber di informa cu nos servicio di transporte lo por sufri retraso y/of interupcion dialuna 12 December 2022 entre 4or AM te cu 1PM. Esaki en coneccion cu un manifestacion cu lo por tuma lugar. Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu nos usarionan por experencia, cual ta totalmente fuera di nos alcance.

OLIVE TREE  
FUNERAL CARE & CREMATORY

Piedra plat 27-Z ☎ (+297) 582 - 0000

OLIVE TREE  
FUNERAL CARE & CREMATORY

📍 PIEDRA PLAT

**NOW OPEN**



# Grupo di hoben a start Loader sin yabi y dal rondjes ariba veld



Playa Pabou - Diahuebs anochi rond di 9:30 habitantenan den area di Playa Pabou, cerca di e veld a scucha motor di un Loader.

Esaki a capta nan atencion, paso no por ta cu den ora ey ta bay rosa mondi.

Momento cu un habitante a subi muraya pa tira un bista, e la nota cu e Loader cu tawata staciona patras di Centro di Playa Pabou ta bezig ta draai rond ariba e veld.

Segun e habitante cu a papia cu nos, e la mira como 5 mucha y na mes un momento cu nan a mira cu hende a haya sa nan a move di e sitio.

Polis cu a yega ariba e veld a haya e machine gestart ainda, pero a pasa poco rato duro pa paga e machine, debi cu e no a wordo cendi cu yabi.

Pues e hobennan si tawata sa con pa cende dal algun bocht y haci cosnan di baldadi.



A contact DOW, mirando cu lo tawata tin un embleem ainda visibel di e compania. Pero, na yegada di e persona e por

a constata cu e machine lo a wordo bendi y a contact esnan cu tin e awor.

Y asina polis a tuma

dato y a continua cu nan surveillance.

## Polis y ambulans a bay na un adress na Matogeraí pa un damita cu lo a bira hopi malo

Diahuebs atardi a drenta informe di un caso na Matogeraí unda un damita lo a bay off, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di patruya na e sitio a bin compronde cu aki ta trata di un damita cu no a come y lo a bira malo te cay flauw.

Ambulans a presenta na e sitio y a atende cu e damita y a transporte pa hospital pa tratamento.





# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU ARUBAANSE VOETBAL BOND (AVB)

Diamars ultimo, Minister Endy Croes a reuni cu presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), sr. Randolph Lacle. Durante e reunion a dialoga tocante renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad cu ta planifica pa fin di januari 2023. Mester a cuadra esaki hopi bon, pa asina Arubaanse Voetbal Bond planifica un schedule nobo pa campeonato di futbol di Division di Honor 2022-2023. Arubaanse Voetbal Bond a expresa nan entusiasmo pa cu e proyecto aki.

Tambe, Arubaanse Voetbal Bond a trece dilanti cu FIFA kier yuda AVB pa asina nan tin nan propio stadion, door di construi un stadion nobo na Aruba, completamente cubri door di FIFA. E proyecto aki ainda no ta confirma, mirando cu ainda no tin un localidad pa esaki.



Ministerio di Deporte ta contribuyendo, door di yuda sondea un localidad, unda cu

nan por construi un stadion. Finalisando Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un bon reunion

y ta sigui traha na bienestar di deporte na Aruba.

## Artista di rap alias Boechi tira mata na truck di pan pa un cadena



alias "Boechi" a wordo tira mata na momento cu e ta cumprando na truck di pan na Santa Maria.

Na yegada di polis, a bin compronde cu un auto color blanco lo a huy for di sitio, for di unda e disparonan a cay riba Boechi.

E truck di pan aki ta situa net dilanti di TV DIRECT, cual area a wordo cera pa investigacion.

Segun testigo a declara, cu un homber a baha for di e auto blanco y a bay riba Boechi y pidi'e su cadena. E rapper a bisa e homber cu no e no ta dun'e su cadena y te hasta a pone smile riba su cara, keriendo cu ta un simpel joke.

E agresor a los tiro riba Boechi, ranca su cadena y baha na awa.

Den hora di marduga, un artista di rap, yiu di korsow,





# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA “STUDENT AWARD” DI UNIVERSIDAD DI ARUBA



Recientemente den Aula di Universidad di Aruba a tuma luga e anochi di Premionan pa Studiante. Na unda cu Universidad di Aruba a reconoce studiantenan prominente, cu a mehora siñamento den klas den un forma significativa. Premionan Academico ta wordo otorga na studiantenan cu a sobresali den tur sentido.

E meta di e reconocimiento ta pa curasha studiantenan pa desaroya nan habilidadnan personal y profesional door di ta activamente involvi den comunidad di Universidad di Aruba y comunidad di Aruba en general. Ademas ta ofrece oportunidad pa e studiantenan desaroya nan competencianan. Minister Endy Croes tabata presente na e ocasion special aki.

Durante e ceremonia a reconoce e studiantenan cu e miho tesis “Student Tesis Award” di Facultad di ley, FAS-SWD, FAS-OGM, FAS-SISSTEM y FHTMS cada un a ricibi un premio. Tesis pa Studiante (Student Tesis Award) ta un evento anual cu ta tumando luga ya pa 20 aña na Universidad di Aruba. Investigacion ta indica cu reconocimiento di esfuerzo y exito ta engrandece

motivacion y ta curasha participacion. E anochi aki a entrega e premio Embahador di Studiante “Student Ambassador” cu ta enrikice e experiencia di e estudiante y ta forma e estudiante pa nan futuro careranan como profesional hoben y dedica. Na unda cu e estudiante ta activamente involvi na Universidad di Aruba y/of den Comunidad di Aruba. E estudiante ta dispuesto pa haci extra esfuerzo pa yuda tur hende (compañenan y staf). E estudiante ta cariñoso y cu bon manera y a participa por lo menos na tres evento di UA pa aña academico.

Como tambe e estudiante tin bon habilidad social y comunicativo. E studiantenan cu a sobresali den diferente facultadnan a ricibi reconocimiento di Facultad di ley, Facultad di Accounting, Finansa y Marketing, OGM, FHTMS, SISSTEM, AFY, SWD.

Minister Endy Croes ta gradici pe invitacion alabes ta felicita tur e studiantenan cu a ricibi un reconocimiento e anochi aki cu boso disciplina, dedicacion y determinacion boso a logra. Masha Pabien!





# FTA hunto cu Botica di Servicio a firma un CAO nobo



Recientemente FTA hunto cu Botica di Servicio a firma un convenio di trabou nobo pa un termino di 4 aña. Den e conbenio aki ta bin dilanti algun beneficio pa e trahado manera:

- Aumento di salario pa cada aña
  - Dia di vakantie cu lo aumenta
  - Pa personan di edadnan mas halto lo haya dianan extra di vakantie
- E acuerdo aki a wordo torah a base di un sondeo

tocante e necesidadnan di empleadonan. Prome cu a firma, e acuerdo a pasa pa tur trahador por mira e cambionan y a bay deacuerdo.

## MINISTER ENDY CROES A REUNI CU CENTRO MEDICO DEPORTIVO ARUBA (CEMEDAR)

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu dr. Ricardo Elio Vargas y dr. Sandy Roga di Centro Medico Deportivo Aruba (CEMEDAR). Centro Medico Deportivo Aruba ta promove y mehora e bienestar mental y fisico di e deportistanan of di e personanan cu ta haci ehercicio na Aruba.

Durante e reunion a dialoga tocante e renobacion di Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu ta planifica pa comienso di aña 2023. Oficina di Centro Medico Deportivo Aruba ta situa na dicho stadion, unda cu ta planifica pa wordo renoba.

Pues, mester wordo aloca na otro sitio pa e periodo di aproximadamente un aña. Minister di Deporte hunto cu



departamentonan ta sondea un otro localidad pa asina e departamento por sigui brinda nan servicio na e deportistanan.